



International Breast Cancer PADDLERS' COMMISSION

FAZENDO A DIFERENÇA EM TODO O MUNDO

IBCPC é uma instituição internacional cujo objetivo é promover a formação de equipes de remo em “Dragon Boats” para sobreviventes de câncer de mama, em um marco de participação e inclusão. Apoiamos o desenvolvimento da prática recreativa de remo em “Dragon Boats” devido à sua contribuição para um estilo de vida saudável para aqueles que foram diagnosticados.





E QUAL A RELAÇÃO DE “DRAGON BOATS” COM O CÂNCER DE MAMA?

Até pouco tempo atrás, e ainda em muitos países, as sobreviventes de câncer de mama são aconselhadas a não fazer exercícios que requer esforços repetitivos em membros superiores do corpo, isso se deve ao medo de provocar o linfedema (de braço), uma doença dolorosa em que debilita o paciente.

Na década de 90, o médico canadense Dr. Donald McKenzie, especializado em medicina esportiva pela Universidade de British Columbia, Vancouver, Canadá, após estudos e pesquisas foi incapaz de encontrar qualquer evidência médica que esta condição pode ocorrer após o tratamento. Para testar sua teoria, ele convidou 24 valentes voluntárias que haviam sobrevivido ao câncer de mama a irem à academia por três meses preparando-se para remar em “Dragon Boat”, e depois mais três meses remando. Essa equipe recebeu o nome de *Abreast In A Boat*.

Dr. McKenzie escolheu o “Dragon Boat” devido à exigência física que esta embarcação requer nos membros superiores do corpo. As remadoras não precisavam remar com força, apenas deveriam remar juntas. Para sua alegria e também das remadoras, nenhuma desenvolveu linfedema. Estas mulheres em sua melhor forma, se sentiam felizes e saudáveis. Estavam encantadas com a parceria de sua equipe. Elas tinham retomado o controle de suas vidas, estavam animadas e determinadas a divulgar o remo em “Dragon Boats” para sobreviventes de câncer de mama em todo mundo. Este foi o primeiro capítulo que se tornou uma lenda canadense, e um movimento internacional em seis continentes. 🌸



1996
Vancouver, Canadá

Janeiro de 1996 *Abreast In A Boat* (AIAB) foi apresentada como a primeira equipe de “Dragon Boat” para sobreviventes de câncer de mama liderada pelo Dr. Don Mckenzie (imagem acima), Professor e Diretor da Divisão de Esportes e Exercício da Faculdade de Medicina da Universidade de British Columbia, Vancouver, Canadá.

1997
Vancouver, Canadá

Junho de 1997 Três equipes de *Abreast In a Boat* partiram para formar novas equipes e começaram a aparecer equipes em Victoria e Toronto no Canadá, e em Portland nos Estados Unidos.

1998
Wellington, Nova Zelândia

Fevereiro de 1998 *Abreast In a Boat* participou do campeonato chamado International Dragon Boat Federation Club Crew World Championship, e em pouco tempo começou a formar equipes na Austrália e Nova Zelândia. O movimento internacional estava tomando forma.



Nos últimos quatro anos (2014 – 2018) o IBCPC alcançou resultados excepcionais em todo o mundo, expandindo sua iniciativa de remo em “Dragon Boats” para sobreviventes de câncer de mama. Em julho de 2018, o IBCPC encontrava-se com 213 equipes em 23 países.

Dada a população mundial e os territórios a serem explorados, espera-se que esse crescimento continue à medida que nos encontramos e conversamos com mais e mais sobreviventes de câncer de mama ao redor do mundo. Dessa forma, nos sentimos cada vez mais fascinadas e gratas por estarmos vivendo esta aventura.

Em 2017, foi criado o “IBCPC Trust”, uma entidade legal que se posicionou para trabalhar de mãos dadas com o IBCPC, e ajudar a organização com maior patrocínio. Todas organizações sem fins lucrativos possuem ótimas estruturas e voluntários excelentes, que trabalham com todo carinho para que tudo dê certo. Para isso, os fundos são sempre necessários para apoiar o trabalho e o desenvolvimento da entidade.

“Estou muito emocionada pelo futuro do IBCPC. Sinto-me incrivelmente privilegiada por fazer parte desta magnífica aventura, de conhecer mulheres incríveis e fazer amizades que irão durar a vida inteira. Como Lord Tennyson disse: “Sou parte de tudo aquilo que encontrei no meu caminho.”

IBCPC tem grandes sonhos para ser uma organização líder nesta missão, encorajar a formação de equipes de remo em “Dragon Boat” para sobreviventes de câncer de mama dentro do marco de participação e inclusão.

Como disse Samuel Johnson: “Nossos sonhos são nossas possibilidades”. Eu pessoalmente acredito que tudo é possível se você se esforçar o suficiente.”

Meri Gibson, *Presidente do IBCPC*



2005
Vancouver, Canadá

Junho de 2005 *Abreast In A Boat* convidou todas as equipes internacionais de “Dragon Boats” formados por sobreviventes de câncer de mama para celebrar os dez anos desde sua inauguração. Seis países: Austrália, Canadá, Itália, Nova Zelândia, Cingapura e Estados Unidos. Enviaram um total de 62 equipes para remar juntas, e foi realizada a primeira reunião para discutir sobre a organização de uma instituição internacional.

2007
Caloundra, Australia

Setembro de 2007 Reunião de planejamento inaugural com 45 equipes de seis países: Austrália, Canadá, Hong Kong, Itália, Nova Zelândia e Estados Unidos. Concederam a autoridade a seis pessoas para escrever a constituição, estatuto para o IBCPC, e decidiram também o local e a data para o próximo festival. Assim, a segunda regata internacional aconteceu.

2010
Peterborough, Canadá

Junho de 2010 Primeiro Congresso do IBCPC onde a constituição e os estatutos foram aprovados pelas equipes fundadoras, 58 no total de sete países: Austrália, Canadá, Grã-Bretanha, Itália, Nova Zelândia, África do Sul e os Estados Unidos. O processo de eleger os membros do Comitê Diretivo também foi aprovado. O primeiro Festival Participativo do IBCPC foi realizado.



Acima: Jane Frost, Jane Frost. Presidente do IBCPC 2010-2018.

Remar juntas tornou-se uma analogia da nossa experiência com o câncer de mama.

No barco nós...

Juntas remamos
Juntas nos apoiamos
Juntas aprendemos umas com as outras
Juntas rimos
Juntas nos tornamos verdadeiras amigas
Juntas saboreamos nossos momentos na água
Juntas superamos o medo de afundar
Juntas nos orgulhamos de nossas conquistas
Juntas convidamos outras mulheres a participar
Juntas quebramos o silêncio sobre o câncer de mama.
E juntas estamos fazendo a diferença

Jane Frost

Presidente Anterior del IBCPC, 2010–2018

Capa: A Cerimônia da Flor 2018, realizada em Florença, na Itália. Uma representante de cada equipe participou da Sandy Smith Global Finale, para recordar e homenagear àquelas que nos deixaram.

Fotos do Centro da esquerda para a direita:

- 1 *Plurabelle Paddlers*, Dublin, Irlanda, trabalhando duro durante seu treino.
- 2 *Abreast of Life*, Christchurch, Nova Zelândia, competindo em uma regata na qual deve-se pular do barco e atravessar correndo a linha de chegada. Meri Gibson, presidente do IBCPC, se prepara para pular e correr.
- 3 *Como é tradição nas regatas de sobreviventes de câncer de mama, Pool of Life*, Liverpool, Inglaterra, esperam a cerimônia da flor no festival de Pinatar, Espanha, 2016.
- 4 *Pink Lioness*, Veneza, Itália, recebe mulheres integrantes da primeira equipe belga; Pink Ribbon, 2016
- 5 *Wireless Warriors* de Doha, Catar, celebram seu segundo ano de remo em novembro de 2016.

Traduzido por Cleusa Alonso, IBCPC Brasil, conferido por Claudia Barbieri.



Site Web www.ibcpc.com
f www.facebook.com/IBCPC

E-mail committee@ibcpc.com

Endereço Postal IBCPC
PO Box 319
Christchurch 8140
New Zealand



IBCPC é uma associação dentro da International Dragon Boat Federation

2014
Sarasota, Estados Unidos

Outubro de 2014 Segundo Congresso do IBCPC onde participaram 99 equipes de oito países: Austrália, Canadá, Grã-Bretanha, Irlanda, Itália, Nova Zelândia, Cingapura e Estados Unidos. O segundo Festival Participativo do IBCPC foi realizado com aproximadamente 3.000 remadores.

2018
Florença, Italia

O IBCPC está composto por 213 equipes, em 23 países e em seis continentes. Representantes de 130 dessas equipes remaram e celebraram em Florença, Itália, no Festival Participativo do IBCPC, de 6 a 8 de julho de 2018. As capitãs dessas equipes também participaram do terceiro congresso do IBCPC, onde o Comitê Diretor relatou seu trabalho nos últimos quatro anos.

Países que tem equipes: Argentina, Austrália, Áustria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Colômbia, Dinamarca, Espanha, Estados Unidos, França, Alemanha, Hong Kong, Irlanda, Israel, Itália, Nova Zelândia, Catar, Reino Unido, Cingapura, África do Sul, Suécia e Taiwan.